

## Vorwort

Mitten in der Arbeit am *Idomeneo*, die ihn wegen der zahlreichen Änderungen am Libretto und der vielen Sonderwünsche der Sänger völlig in Anspruch nahm, fand Mozart noch Zeit, eine Reihe anderer „Münchener“ Werke zu komponieren: einige Lieder, zwei Konzertarien, das große Kyrie in d-moll und, Anfang 1781, das Quartett für Oboe, Violine, Viola und Violoncello, KV 370 (368b) – ein Stück, für das heutzutage alle Oboisten dankbar sind, ist es doch die einzige kammermusikalische Komposition, in der Mozart die Oboe als Hauptsoloinstrument einsetzt. Der genaue Anlass für das Werk ist nicht bekannt, man darf aber als sicher annehmen, dass das Quartett für den Oboisten Friedrich Ramm (1741–1813) geschrieben wurde. Ramm war Mitglied des berühmten Mannheimer Orchesters, das nach der Umsiedlung des Kurfürsten Karl Theodor im Jahre 1778 nun in München beheimatet war. Mozart hatte den Musiker bereits im Winter 1777/78 in Mannheim kennen gelernt und sich mit ihm angefreundet. In jener Saison soll Ramm auch mehrmals das einzige andere Werk Mozarts mit Solo-Oboe aufgeführt haben, das Oboenkonzert KV 314 (HN 695). Später trafen die beiden noch einmal in Paris zusammen.

Auffallend an dem dreisätzigen Werk ist der langsame Satz, der mit nur 37 Takten sehr kurz ausgefallen ist und mit seiner recht düsteren Tonart d-moll in deutlichem Kontrast zum leichteren Serenadencharakter der beiden Ecksätze steht. Aus Gründen, über die man nur spekulieren kann, erschien das Stück zu Lebzeiten Mozarts nicht im Druck. Die im Jahre 1800 von Johann André in Offenbach veröffentlichte Erstausgabe hat, als postume Quelle, keine Bedeutung. Einzige relevante Quelle ist daher das Autograph, das sich heute in der Bibliothèque nationale de France in Paris, Sammlung Ch. Malherbe, befindet und dieser Ausgabe zugrunde gelegt wurde.

Zu den wenigen Stellen, an denen der edierte Text vom Autograph abweicht,

ist in den *Bemerkungen* am Schluss dieser Ausgabe Stellung genommen. Die zahlreichen Zwischenformen, die Mozart für die Zeichen Strich und Punkt verwendet, sind nicht im Einzelnen aufgeführt. Entsprechend Mozarts Schreibgewohnheit wurden einzeln stehende Noten mit Strichen, direkt aufeinander folgende mit Punkten bezeichnet. In Klammern gesetzte Zeichen sind Ergänzungen des Herausgebers.

Remagen, Frühjahr 2005  
Ernst Hertrich

## Preface

Whilst in the middle of working on *Idomeneo*, which completely absorbed his attention on account of numerous changes to the libretto and the singers' many special demands, Mozart still found the time to compose a series of other "Munich" works: several Lieder, two concert arias, the substantial Kyrie in d minor and, at the beginning of 1781, the Quartet for Oboe, Violin, Viola and Violoncello, KV 370 (368b). Today's oboists are very grateful for the latter composition as it is the only chamber music work in which Mozart has the oboe as a main solo instrument. We do not know the exact occasion for which the work was written, but it can be safely assumed that the quartet was composed for the oboist Friedrich Ramm (1741–1813). Ramm was a member of the famous Mannheim orchestra, which was then located in Munich following the Archduke Karl Theodor's move there in 1778. Mozart had already become acquainted with the musician in Mannheim in winter 1777/78 and they had become friends. It was in that season that Ramm is also said to have given several performances of Mozart's only

other work with an oboe as a solo instrument, the Oboe Concerto, KV 314 (HN 695). They later met again, in Paris.

The slow movement in this three-movement composition is of particular note: it is very short – only 37 bars. Its very dark key of d minor provides a stark contrast to the light, serenade-like character of the two outer movements. For unknown reasons the work was never published during Mozart's lifetime. The first edition, which was published posthumously in 1800 by Johann André in Offenbach, has no significance as a source. The only relevant source for our edition is therefore the autograph score, which today is in the Collection Ch. Malherbe of the Bibliothèque nationale de France in Paris.

The few instances in which the edited text differs from that of the autograph score are discussed in the *Comments* at the end of this edition. The many variants which Mozart uses for strokes and dots have not been listed in each case. According to Mozart's custom, single staccato notes have been marked with strokes, and a series of staccato notes that directly follow each other are marked with dots. Editorial additions are given in parentheses.

Remagen, spring 2005  
Ernst Hertrich

## Préface

Bien que plongé dans son travail concernant *Idomeneo*, qui requiert la majeure partie de son temps en raison des nombreuses modifications à apporter au livret et des multiples désirs particuliers formulés par les chanteurs, Mozart trouve quand même le temps de composer toute une série d'autres œuvres,

dites «munichoises»: quelques lieder, deux airs de concert, le grand Kyrie en ré mineur et, début 1781, le Quatuor pour hautbois et cordes K. 370 (368b), que tous les hautboïstes considèrent aujourd'hui avec reconnaissance dans la mesure où il représente la seule composition de musique de chambre dans laquelle Mozart emploie le hautbois comme instrument soliste principal. On ne connaît pas la raison exacte ayant incité le compositeur à écrire cette œuvre, mais on peut tenir pour certain que ce quatuor a été spécialement composé à l'intention du hautboïste Friedrich Ramm (1741–1813). Ramm était membre du fameux orchestre de Mannheim. Le prince-électeur Charles Théodore ayant, en 1778, transporté sa cour à Munich, c'est là que l'orchestre réside désormais. Mozart avait fait la connaissance du musicien en hiver 1777/78, à

Mannheim, et il s'était lié d'amitié avec lui. Cette même saison, Ramm aurait joué plusieurs fois la seule autre œuvre de Mozart pour hautbois soliste, le Concerto pour hautbois K. 314 (HN 695). Tous deux se rencontrèrent encore une fois plus tard, à Paris.

Ce qui frappe dans cette œuvre en trois mouvements, c'est le mouvement lent, très court puisqu'il ne comporte en tout que 37 mesures, et formant contraste, avec sa tonalité plutôt sombre en ré mineur, par rapport aux 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mouvements, au caractère plus léger de sérénade. Pour des raisons sur lesquelles on ne peut qu'émettre des hypothèses, l'œuvre n'a pas été éditée du vivant du compositeur. La première édition publiée en 1800 par Johann André, à Offenbach, ne peut être retenue dans la mesure où il s'agit d'une source posthume. De ce fait, c'est l'autographe qui

constitue la seule source valable: il se trouve actuellement à Paris, à la Bibliothèque nationale de France, collection Ch. Malherbe, et il a servi de base à la présente édition.

On trouvera dans les *Bemerkungen/Comments* (remarques), placées à la fin de l'édition, un commentaire relatif aux quelques passages où le texte édité diffère de l'autographe. Les nombreuses formes intermédiaires utilisées par Mozart pour le tiret et le point ne sont pas énumérées en détail. Conformément aux habitudes de notation de Mozart, les notes isolées sont notées avec un tiret, les notes se succédant directement avec un point. Les signes placés entre parenthèses proviennent de l'éditeur.

Remagen, printemps 2005  
Ernst Hertrich